



## OUTILS POUR LES ELEVES ALLOPHONES

### Pour les enseignants :

[Entrée en matière](#), Edition Hachette FLE

Une méthode qui vise l'acquisition d'un langage de socialisation et de scolarisation, avec des doubles pages prévues pour enseigner le *lexique des matières* du collège : les sciences, les mathématiques...

*Livre de l'élève 18,30 €*

*Cahier d'exercice 7,90 €*, en acquérir un pour chaque élève juste arrivé serait idéal.  
Travailler le français :

[Enseigner le FLS par les textes littéraires au élèves nouvellement arrivés en France](#), de FAUPIN et THERON, CRDP de Nice

[Le lexique des disciplines](#), RETZ, 2005,

[Enseigner les mathématiques à des élèves non francophones : des outils français-maths](#), Sceren CNDP 2004.

[52 outils pour un travail commun au collège : français- mathématiques](#), CRDP Amiens.

### CD-Rom :

- **Logiciel Entrée dans la lecture quand le français est langue seconde (CDDP Lille, 39 €)**, permet à l'élève de lire des textes d'abord très courts, puis de plus en plus longs, avec un onglet lexique pour comprendre tous les mots rencontrés. Des exercices sont proposés sur ordinateur puis sont repris sur fiches-papier pour permettre de poursuivre le travail. L'enseignant documentaliste pourrait imprimer les exercices correspondant au module réalisé sur le logiciel et le laisser à l'élève pour qu'il puisse effectuer le travail en classe par la suite. L'idéal serait que les modules papier soient regroupés dans un fichier de travail relié pour ne pas être dispersés.

- **Logiciel Assimo2 -Lecture-écriture**, peut aussi être utilisé, il s'adresse à des apprenants plus âgés, mais son coût le rend moins abordable (139 € pour une installation sur 1 PC)

### **Grammaire :**

Il existe des cahiers d'exercices avec une version sur cd-rom. Chaque volume est repris dans la version cd-rom : 10 euros le livre et 10 euros le CD.

[La grammaire progressive du français avec 400 exercices.](#) NIVEAU DÉBUTANT, ANNE VICHER,chez CLE International,2001, 127 pages illustrées avec des exercices (+leurs corrigés), 15€

[Le vocabulaire progressif du français avec 400 exercices.](#)chez CLE International

### **Roman ou BD adaptés aux ENA :**

Des **ouvrages en français facile** existent, adaptés au niveau des élèves (A1, A2, B1...), accompagnés de CD et comportant des questionnaires de lecture à la fin qui peuvent permettre de vérifier que l'élève a effectué la lecture et qu'il l'a comprise.

Cela leur permet d'étudier des ouvrages en entier, de trouver au CDI des livres adaptés à emprunter. Le parcours de lecture des élèves (pour aller d'ouvrages de plus en plus complexes.)

- **La collection Didier 'Atelier de lecture' - ouvrages avec CD à 6 €.**

**Ex :** [Virgule](#) (Bande dessinée) , niveau A1, portant sur la vie d'adolescent, les problèmes de mauvaises notes au collège, l'amitié, la famille. Idéal pour une toute première lecture.

- **Hachette FLE propose une collection d'ouvrages pour adolescents, de 4, 60 € (sans le CD) à 6,20 € (avec le CD audio sur lequel l'histoire est racontée) :**

### **Exemples :**

[Double Je](#), niveau A1, [Le coffret mystérieux](#), niveau A1, [La nuit blanche de Zoé](#), niveau A1

[Peur sur la ville](#), niveau A1/A2, [Si c'était vrai](#), niveau A1/A2

## **Liste outils Informatiques :**

### **Sites Internet pour travailler en ligne :**

<http://www.peinturefle.ovh.org/lexique/couleur.htm> pour apprendre le FLE avec la peinture

<http://www.imagiers.net>

<http://lexiquefle.free.fr> travail sur le lexique –nécessite d’être lecteur

<http://phonetique.free.fr> – travail sur la conscience phonologique

<http://www.lepointdufle.net/debutants.htm>

<http://www.lepointdufle.net/enfants.htm>

Niveau plus difficile :

<http://www.france.learningtogether.net/intro.html>

<http://www.la-conjugaison.fr>

<http://www.bonjourdefrance.com>

<http://www.dicofle.net>

### **Ressources proposées par des sites :**

- Jeux fabriqués par le CRAVIE pour développer le lexique relatif au cadre scolaire :  
[http://cravie.site.ac-strasbourg.fr/debut\\_web.htm](http://cravie.site.ac-strasbourg.fr/debut_web.htm)

### **Fichiers de travail pour l'apprentissage du français téléchargeables sur Internet :**

- 1) Fichier de maths spécifique

<http://lettres.ac-aix-marseille.fr/college/docflemath.html>

- 2) un outil créé par un enseignant FLS en élémentaire (certaines pages peuvent être utilisées pour le collège), intitulé 'Mon livre de français', à l'adresse suivante :

<http://www.casnav78.ac-versailles.fr/index.php/actualites-lecture/items/mon-livre-de-francais-lexique-regles-de-grammaire-et-phonetique.html>